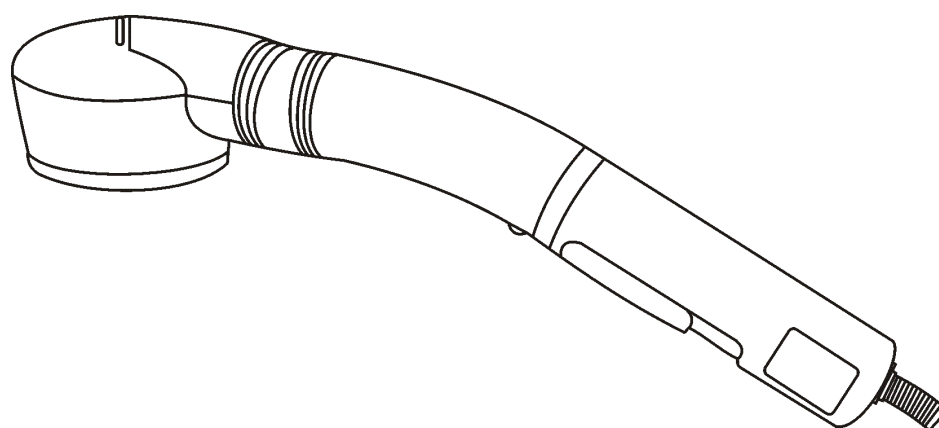


GB	MASSAGER	4
RUS	МАССАЖЕР	5
CZ	MASÁŽNÍ PŘÍSTROJ	6
BG	УРЕД ЗА МАСАЖ	8
PL	MASAŻER	9
RO	DISPOZITIV PENTRU MASAJ	11
UA	МАСАЖЕР	12
SCG	MACEP	13
EST	MASSAAŽIAPARAAT	15
LV	MASĀŽAS APARĀTS	16
LT	MASSAŽIERIUS	17
H	MASSÁZSŐR	19
KZ	УҚАЛАҒЫШ	20
D	MASSAGEGERÄT	22



GB DESCRIPTION

1. Housing
2. Operation mode switch
3. Rotation ring
4. Massage head/Infra-red lamp
5. Cord
6. Multi-accunode massage attachment
7. Gentle facial attachment
8. Stimulating scalp attachment
9. Contour body attachment

CZ POPIS

1. Těleso přístroje
2. Přepínač provozních režimů
3. Otočné kolečko (pro změnu polohy masážní hlavy)
4. Masážní hlava/infračervený zářič
5. Napájecí kabel
6. Nástavec na akupresurní masáž
7. Nástavec na masáž obličeje
8. Nástavec na jemnou masáž hlavy
9. Nástavec na masáž těla

PL OPIS

1. Obudowa urządzenia
2. Przełącznik warunków roboczych
3. Pierścień obrotowy (do zmiany pozycji głowicy masażowej)
4. Głowica masażowa / promiennik podczerwony
5. Kabel zasilający
6. Nasadka do masażu punktowego
7. Nasadka do masażu twarzy
8. Nasadka do delikatnego masażu głowy
9. Nasadka do masażu ciała

UA опис

1. Корпус приладу
2. Перемикач режимів роботи
3. Обертове кільце (для зміни позиції масажної голівки)
4. Масажна голівка/інфрочервоний випромінювач
5. Шнур живлення
6. Насадка для крапкового масажу
7. Насадка для масажу обличчя
8. Насадка для ніжного масажу голови
9. Насадка для масажу тіла

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус прибора
2. Переключатель режимов работы
3. Вращающееся кольцо (для изменения положения массажной головки)
4. Массажная головка/инфракрасный излучатель
5. Шнур питания
6. Насадка для точечного массажа
7. Насадка для массажа лица
8. Насадка для нежного массажа головы
9. Насадка для массажа тела

BG ОПИСАНИЕ

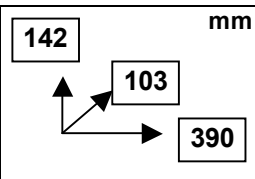
1. Корпус на уреда
2. Превключвател на режими на работа
3. Въртящо се колелце (за промяна на положение на масажната главичка)
4. Масажна главичка/Инфрочервена лампа
5. Кабел
6. Приставка за точков масаж
7. Приставка за масаж на лице
8. Приставка за нежен масаж на глава
9. Приставка за масажирание на тяло

RO DESCRIERE

1. Carcasa
2. Intrerupator pentru modurile de functionare
3. Inel rotativ
4. Capul de masaj/ lampa infra-rosie
5. Cordon de alimentare
6. Dispozitiv pentru accupunctura
7. Dispozitiv pentru masaj facial
8. Dispozitiv pentru masajul capului
9. Dispozitiv pentru masajul corpului

SCG опис

1. Кутија уређаја
2. Мењач режима рада
3. Окретна карика (за промењивање положаја масажне главе)
4. Масажна глава/извор инфрацрвеног зрачења
5. Прикључни кабл
6. Наставак за тачкасту масажу
7. Наставак за масирање лица
8. Наставак за нежно масирање главе
9. Наставак за масажу тела

~ 230V / 50 Hz	11 W	0.83 / 0.92 kg	
----------------	------	----------------	---

EST KIRJELDUS

1. Seadme korpus
2. Tõõrežiimide lüliti
3. Pöörlev rõngas (masseerimispea asendi muutumiseks)
4. Masseerimispea/infrapunakiirgur
5. Toitejuhe
6. Punktmassaaži otsik
7. Otsik näo masseerimiseks
8. Otsik pea õrnaks masseerimiseks
9. Otsik keha masseerimiseks

LT APRAŠYMAS

1. Prietaiso korpusas
2. Darbo režimų jungiklis
3. Besisukantis ratas (masažinės galvutės padėties pakeitimui)
4. Masažinė galvutė/Infraudonas spinduliuotuvė
5. Maitinimosi laidas
6. Antgalis taškiniam masažui
7. Antgalis veido masažui
8. Antgalis švelniam galvos masažui
9. Antgalis kūno masažui

KZ СИПАТТАМА

1. Құрал тұлғасы
2. Жұмыс тәртіптерінің ауыстырып қосқышы
3. Айналатын сақина (уқалаушы басшықтың күйін өзгертуге арналған)
4. Уқалауыш басшық/инфрақызыл сәуле шашушы
5. Қоректену бауы
6. Нүктелі уқалауға арналған саптама
7. Бетті уқалауға арналған саптама
8. Басты жұмсақ уқалауға арналған саптама
9. Дене уқалауына арналған саптама

LV APRAKSTS

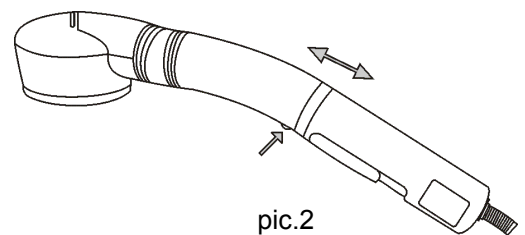
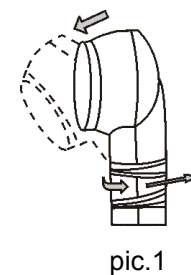
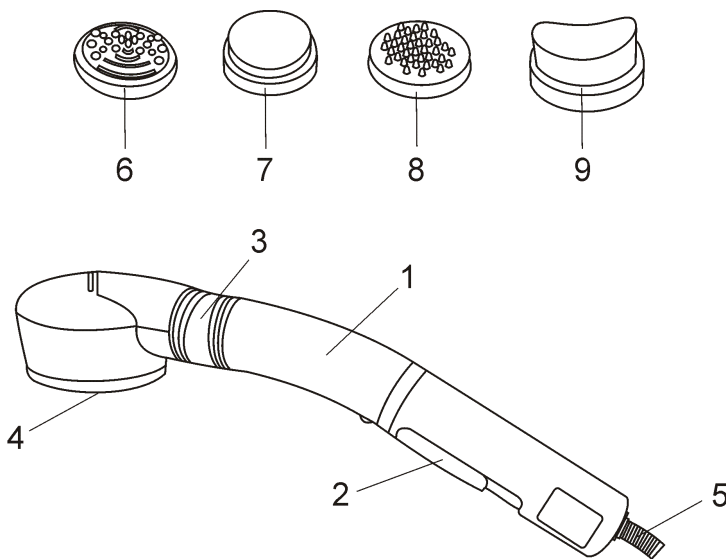
1. Ierīces korpus
2. Darba režīmu slēdzis
3. Rotējošais gredzens (masāžas galviņas stāvokļa maiņai)
4. Masāžas galviņa/infrasarkanais starojums
5. Barošanas vads
6. Uzgalis punktmasāžai
7. Uzgalis sejas masāžai
8. Uzgalis maigai galvas masāžai
9. Uzgalis ķermeņa masāžai

H LEÍRÁS

1. Készülék ház
2. Üzem mód kapcsoló
3. Forgó gyűrű (biztosítja a masszírozó fej mozgását)
4. Masszírozó fej/infravörös kisugárzó
5. Vezeték
6. Pontszerű masszázshoz használt tartozék
7. Arcmassázshoz használt tartozék
8. Gyöngéd fejmazzázshoz való tartozék
9. Testmassázshoz használt tartozék

D GARÄTEBESCHREIBUNG

1. Gerätegehäuse
2. Betriebsmodischalter
3. Drehring (für die Änderung der Position des Massagekopfes)
4. Massagekopf/Infrarotlampe
5. Netzkabel
6. Aufsatz für Punktmassage
7. Aufsatz für Gesichtsmassage
8. Aufsatz für sanfte Kopfmassage
9. Aufsatz für Körpermassage



GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read this instruction manual carefully before use and keep in a safe place for future reference.
- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or in any other liquids. If it was happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in service center.
- Do not take this product into a bathroom or use near water.
- Close supervision is necessary when it is used near children.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around appliance.
- Never drop or insert any object into openings on this appliance.
- Do not put operating appliance on any surface, it may cause injury or damage.
- The massager is designed for intermittent use: it can be applied without interruption not longer than **20** minutes, then the motor must be allowed to cool.
- Do not use if you suffer from thrombosis, if you pregnant or bodily injuries. Consult your doctor first.
- Immediately interrupt procedure if you feel discomfort, or if any pain or irritation results; never use for swollen or inflamed feet, or if feet have any skin eruptions. First, obligatory consult your physician.

GENERAL INSTRUCTIONS

- Use of this massager has a relaxing, soothing and stimulating effect on your muscles. If used regularly for several minutes on a daily basis, it can reduce stress, fatigue and muscular pain, and it has anti-cellulite function.
- When using skin or face remedies, this appliance helps to spread the product more evenly and thus enhance its effective skin penetration.
- This appliance is equipped with an infrared lamp. The infrared radiation penetrates the deeper layers of skin causing the pores and vessels to expand and simultaneously enhancing the metabolism process and microcirculation. Using the infrared massager brings relief from muscular pain and regenerates the skin.

ACCESSORIES

GENTLE FACIAL ATTACHMENT

- Massage face by circular motions starting from your hairline. Always avoid contact with eyes and lips. Holding taut increases the effectiveness of massage.

CONTOUR BODY ATTACHMENT

- Massage with contour body attachment improves the blood circulation and reduces accumulation of salts as well as cellulite efficiently. Use on the body directly without clothes.

MULTI-ACCUNODE MESSAGE ATTACHMENT

- This attachment provides deep and strong penetrating massage to large muscle area for relaxation and soothing muscle pain.

STIMULATING SCALP ATTACHMENT

- Scalp massage beginning at the base of the scalp slowly moving the massager up and over the crown of your head, then reverse directions for a soothing, invigorating massage.

NOTE:

- To ensure optimum effectiveness during use of any function, move the unit slowly, in either a circular or a back and forth motion.
- Always begin at a spot that is most distant from the heart. Then gradually work your way closer to the heart, using the motions described.
- Never treat the same spot longer than 3 minutes at a time.

ADJUSTMENT

ROTATION OF MESSAGE HEAD

- The massage head can be rotated downward 180° by twisting the rotation ring at the neck. Attention must be paid to twist the rotation ring in the proper direction as indicated. Otherwise it may cause damage. Do not over-twist the rotation ring (pic.1).

EXTENSION OF HANDLE

- The handle can be extended simply by pressing on the Extension control knob. And then push the handle up and down. There are 3 positions of handle extension (pic.2).

DIRECTION FOR USE

- Plug the appliance to the power supply and slide the function switch to the desired position:
- **OFF - Off.**

• **M – VIBRATION MASSAGE**

Enclosed attachments allow providing the right massage mode for each part of your body. Simply place selected attachment over the heat plate of the massager.

NOTE: Although the massager may be applied through clothing, it is most effective when acts directly on the body.

• **H – INFRA-RED HEATING**

Infrared radiation penetrates deep into muscles, enhancing blood circulation and reducing tension in muscle areas. Use the infrared heat function can also accelerate the restorative processes in the case of colds, inflammation and minor injuries.

• **HM – VIBRATION MASSAGE WITH INFRA-RED HEATING**

Combination of infrared heat and vibration massage functions is synergetic and most effective when applied directly to the skin.

CLEAN AND CARE

- Switch off the appliance and ensure that the massager is completely cool down.
- Wipe over the housing using a soft damp cloth and then - with a dry cloth.
- Do not use hard abrasives or cleaners.
- Attachments may be cleaned in soap water

STORAGE

- Be sure that the appliance is unplugged and cool down.
- Complete item CLEAN AND CARE
- Keep the appliance in a cool, dry place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Не пользуйтесь устройством в ванных комнатах и около воды.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не кладите и не храните прибор в местах, откуда он может упасть в воду.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.
- Не допускайте попадания в отверстия на корпусе изделия посторонних предметов и любых жидкостей.
- Никуда не кладите работающее устройство, так как это может привести к травме или нанести материальный ущерб.
- Массажер предназначен для непрерывной работы в течение короткого времени. Во избежание перегрева и поломки каждые **20** минут отключайте аппарат, чтобы он остыл.
- Не допускается использование массажера лицами, страдающими тромбозом, с травмами, а также беременным женщинам. При необходимости перед использованием массажера проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Не продолжайте массаж, если Вы почувствовали дискомфорт. Не используйте массажер, если Ваши ноги отеки, появилось раздражение или воспаление. Обязательно проконсультируйтесь со своим лечащим врачом.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Массажер предназначен для расслабления мышц, снятия чувства тяжести и общего повышения тонуса. При регулярном использовании в течение нескольких минут каждый день Вы можете снять стресс и утомление, облегчить усталость и уменьшить риск возникновения целлюлита и отложения солей, а также достичь общего оздоравливающего эффекта.
- При использовании массажера совместно со средствами ухода за кожей они лучше впитываются и усваиваются, что повышает эффективность их действия.
- Массажер оснащен источником инфракрасного излучения, которое проникает глубоко в ткани, способствуя улучшению кровообращения, открытию пор кожи, а также стимулирует метаболические процессы в организме. Массаж с инфракрасным прогревом приносит облегчение при болях в мышцах и способствует регенерации кожи.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

НАСАДКА ДЛЯ МАССАЖА ЛИЦА

- Насадка используется для расслабления и поднятия тонуса мышц лица. Массаж производится круговыми движениями, начиная от корней волос, при этом кожу рекомендуется слегка натягивать для повышения эффективности массажа. Избегайте контакта с областями вокруг глаз и губ.

НАСАДКА ДЛЯ МАССАЖА ТЕЛА

- Массаж при помощи данной насадки улучшает кровообращение и препятствует отложению солей в организме. Кроме того, эта насадка особенно эффективна при борьбе с целлюлитом. Рекомендуется использовать ее при массаже открытых участков тела (т.е. не через одежду).

НАСАДКА ДЛЯ ТОЧЕЧНОГО МАССАЖА

- Точечный массаж помогает при болях в мышцах и тканях. Рекомендуется после тяжелых физических нагрузок.

НАСАДКА ДЛЯ НЕЖНОГО МАССАЖА ГОЛОВЫ

- Массаж производят плавными круговыми движениями, начиная от корней волос в области лба и медленно продвигаясь к затылочной части и обратно. Оказывает успокаивающее действие.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для того чтобы повысить эффективность действия массажера, необходимо перемещать его медленно и равномерно, плавными круговыми или движениями вперед и назад.
- При массаже тела всегда начинайте с участка наиболее удаленного от сердца, постепенно подводя прибор ближе так, чтобы сердце было центром и конечной точкой процедуры.
- Никогда не массируйте непрерывно один участок тела более трех минут.

РЕГУЛИРОВКА

ПОЛОЖЕНИЕ МАССАЖНОЙ ГОЛОВКИ

- Массажную головку можно поворачивать на 180° и изменять угол ее наклона при помощи вращающегося кольца, при этом необходимо следить за направлением вращения, как показано на рисунке, и не перекручивать кольцо, чтобы не повредить прибор (рис.1).

ДЛИНА РУЧКИ

- Нажав фиксатор, можно выдвинуть или укоротить ручку, зафиксировав ее в одном из трех возможных положений (рис.2).

МАССАЖ

- Подключите прибор к электросети, и переключателем режимов работы выберите вид массажа:

- **OFF– Выключено**

- **M- ВИБРОМАССАЖ**

Насадки, входящие в комплект поставки, позволяют производить оптимальный массаж каждого участка тела. Для этого установите выбранную насадку на нагревательную пластину.

ПРИМЕЧАНИЕ: Массаж можно производить и через одежду, однако его эффективность повышается при массаже открытых участков тела.

- **H– ИНФРАКРАСНЫЙ ПРОГРЕВ**

Инфракрасное излучение проникает глубоко в ткани, способствуя улучшению кровообращения, снимает боль и усталость в мышцах и повышает сопротивляемость организма при легких формах простуды, воспалениях и мелких травмах.

- **HM- ВИБРОМАССАЖ С ИНФРАКРАСНЫМ ПРОГРЕВОМ**

Сочетание двух режимов усиливает эффективность воздействия каждого из них. Наилучший результат достигается при массаже открытых участков тела.

ОЧИСТКА И УХОД

- Отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Протрите массажер снаружи сначала слегка влажной, а затем – сухой мягкой тканью.
- Не применяйте абразивные моющие средства, органические растворители и агрессивные жидкости.
- Насадки также можно мыть теплой водой с мягкими моющими средствами.

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Храните прибор в сухом чистом месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pečlivě si tento Návod k použití přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s Návodem k použití. Přístroj není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin. Stane-li se takto, okamžitě odpojte spotřebič od elektrické sítě a než ho budete používat dále se obraťte na Servisní středisko pro kontrolu.
- Nepoužívejte přístroj v koupelnách a v blízkosti vody.

- Nedovolujte, aby si děti hrály s přístrojem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte přístroj výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Nedávejte přístroj na místa, odkud by mohl spadnout do vody.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa přístroje.
- Dbejte na to, aby se do otvoru v tělese spotřebiče nedostaly nepovolené předměty ani jakékoliv tekutiny.
- Nikam nedávejte zapnutý spotřebič, mohlo by to způsobit úraz anebo škodu.
- Masážní přístroj je určen pro nepřetržitý provoz během krátké doby. Pro zamezení přehřátí a poruch po každých **20** minutách vypínejte přístroj, aby vychladl.
- Je zakázáno, aby přístroj používali lidé nemocné trombózou nebo mající traumata, a také těhotné ženy. Pokud je to nutno, než začnete používat masážní přístroj, poraďte se s lékařem.
- Zastavte masáž, pocítíte-li nepohodlí. Nepoužívejte přístroj, jsou-li nohy naběhlé nebo máte-li podráždění nebo zapalení. Poraďte se se svým lékařem.

OBEČNÁ INFORMACE

- Masážní přístroj je určen pro uvolnění napnutého svalstva a zvýšení tonusu. Při každodenním použití během několika minut se můžete zbavit stresu a únavy, zmenšit riziko usazování solí a celulitidy, a také dosáhnout ozdravného efektu.
- Pokud budete používat masážní přístroj zároveň s prostředky péče o pokožku, budou se lépe vsakovat, což zvyšuje jejich účinnost.
- Masážní přístroj je vybaven zdrojem infračerveného záření, které se hluboko dostává do tkání, podporuje jejich prokrvení, otevření kožních pórů, a také stimuluje metabolické procesy v organismu. Masáž s infračerveným vyhříváním odstraňuje pocity bolesti ve svalech a pomáhá regeneraci pokožky.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

NÁSTAVEC NA MASÁŽ OBLIČEJE

- Nástavec se používá na uvolnění a zvýšení tonusu svalstva obličeje. Masírujte plynulými kruhovými pohyby, začněte od kořenů vlasů a při tom trochu tlačte na pokožku pro dosažení lepšího efektu. Nemasírujte oblast kolem očí a úst.

NÁSTAVEC NA MASÁŽ TĚLA

- Masáž pomocí tohoto nástavce podporuje prokrvení a brání usazování solí v organismu. Kromě toho je tento nástavec účinný při boji proti celulitidě. Doporučujeme jej používat při masáži obnažených částí těla (nikoliv skrz oblečení).

NÁSTAVEC NA AKUPRESURNÍ MASÁŽ

- Akupresurní masáž pomáhá při bolestech ve svalech. Doporučujeme po těžké fyzické práci.

NÁSTAVEC NA JEMNOU MASÁŽ HLAVY

- Masírujte plynulými kruhovými pohyby, začněte od kořenů vlasů v oblasti čela a postupně posouvajte přístroj do zátylku a zpátky. Uklidňuje.

UPOZORNĚNÍ:

- Pro zvýšení účinnosti masážního přístroje jej posouvajte pomalu a rovnoměrně, plynulými kruhovými pohyby nebo pohyby vpřed a zpátky.
- Při masáži těla vždy začněte od částí, které jsou nejdále od srdce, a postupně posouvajte přístroj blíže tak, aby srdce bylo středem a posledním bodem masáže.
- Nikdy nemasírujte jednu část těla déle než tři minuty.

REGULOVÁNÍ

POLOHA MASÁŽNÍ HLAVY

- Masážní hlavu se dá otáčet o 180° a měnit úhel její sklonu pomocí otočného kolečka, při tom dbejte na směr otáčení, jak je to uvedeno na obrázku, a nepřekrucujte kolečko, abyste nepoškodili přístroj (obrázek 1).

DĚLKA RUKOJETI

- Můžete natlačit na západku a tím vytáhnout nebo zkrátit rukojeť, upevněte ji v jedné z tří možných poloh (obrázek 2).

MASÁŽ

- Zapojte přístroj do elektrické sítě a pomocí přepínače provozních režimů si zvolte druh masáže:

• OFF– Zapnuto

• M– VIBRAČNÍ MASÁŽ

Nástavce, které jsou součástí dodávky, umožňují optimální masáž kterékoliv části těla. Pro to nastavte potřebný nástavec na ohřívací desku.

POZNÁMKA: Masáž se dá dělat i skrz oblečení, její účinnost však bude větší při masáži obnažených částí těla.

• H– INFRAČERVENÉ VYHŘÍVÁNÍ

Infračervené záření hluboko proniká do svalů, podporuje prokrvení, odstraňuje pocity bolesti a osvěžuje unavené svalstvo a podporuje odolnost organismu proti nachlazením, zápalením a menším úrazům.

• HM– VIBRAČNÍ MASÁŽ S INFRAČERVENÝM VYHŘÍVÁNÍM

Pokud budete používat oba režimy najednou, to zvětší účinnost každého z nich. Nejlepších výsledků dosáhnete při masáži obnažených částí těla.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Odpojte přístroj od elektrické sítě a nechte jej, aby úplně vychladl.
- Otřete masážní přístroj zvenku nejdříve trochu vlhkým, a pak suchým jemným hadrem.
- Nepoužívejte brusné mycí prostředky, organická rozpouštědla a útočné tekutiny.
- Nástavce také můžete umýt v teplé vodě s jemnými mycími prostředky.

SKLADOVÁNÍ

- Před čištěním překontrolujte, zda je přístroj odpojen od elektrické sítě a úplně vychladl.
- Splňte pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Skladujte přístroj v suchém a čistém místě.

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Внимателно прочетете Ръководството за експлоатация и го запазете по-нататък при възникване на евентуални въпроси прочитайте.
- Преди да използвате изделиято за пръв път проверете, дали посочените технически характеристики на уреда съответстват със захранването във Вашата мрежа.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба и трябва да се експлоатира съответно това Ръководство. Уредът не е за промишлено използване.
- Не използвайте на открито.
- Винаги изключвайте уреда от контакт, ако не го ползвате, а също така преди да го почиствате.
- С цел предотвратяване на токов удар не потапяйте уреда във вода или други течности. Ако това се е случило, НЕ ГО ПИПАЙТЕ, а първо изключете от контакт, изцяло го изсушете и проверете работата му в квалифициран сервизен център.
- Не експлоатирайте изделиято в баня или близо до вода.
- Не позволявайте деца да играят с уреда.
- Не оставяйте включения уред без надзор.
- Използвайте само съставните части от комплекта.
- Не експлоатирайте изделиято с повреден кабел.
- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- Не слагайте и не съхранявайте уреда на местата, от които той лесно може да падне във вода.
- Не дърпайте, не усуквайте кабела, а също така не обвивайте с кабела корпуса на уреда.
- Не допускайте попадане в отворите на корпуса на изделиято на странични предмети или течности.
- Не слагайте никъде работещ уред, защото това може да доведе до материални щети или да причини наранявания.
- Уредът за масаж е предназначен за непрекъсната работа в продължение на кратко време. С цел предотвратяване на повреди и прегряване на уреда, го изключвайте, през поредни **20** минути, за да изстине.
- Забранява се, уредът да се използва от хора, които страдат от тромбоза, имат травми, а също така бременни жени. Ако е необходимо, преди да експлоатирате уреда за масаж, консултирайте се с Вашия личен лекар.
- Не продължавайте масаж, ако сте усетили някакъв дискомфорт. Също така не правете масаж с уреда, ако по краката Ви има обриви, рани или те са подути. Консултирайте се с Вашия личен лекар.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

- Този уред за масаж е предназначен за релаксиране и обща стимулация на организма. При редовно използване на изделиято всеки ден в продължение на няколко минути, Вие можете да премахнете стреса и умората, подобрите обмяната на вещества, намалите възможността за възникване на целулит, а също така ще повишите общо здравословно състояние на организма.
- При използване на уреда заедно с кремове, лосиони и други козметични средства, масажът повишава нивото на тяхното въздействие и подобрява попиване на тези козметични препарати.
- Уредът има специална лампа за инфрачервено излъчване, което прониква надълбоко в кожата и мускулите, подобрява кръвообращението, отваря порите и стимулира обмяната на вещества в организма. Използване на уреда за масаж с инфрачервено излъчване намалява мускулни болки, помага на регенерация на кожата.

СЪСТАВНИ ЧАСТИ

ПРИСТАВКА ЗА МАСАЖ НА ЛИЦЕ

- Тази приставка се използва за релаксация и повишаване на мускулния тонус на лицето. Масажът се прави с кръгови движения. При това се препоръчва, кожата на лицето леко да се опъва (за постигане на най-добър ефект). Избягвайте да докосвате очи и места около очите.

ПРИСТАВКА ЗА МАСАЖ НА ТЯЛО

- С помощта на тази приставка се подобрява кръвообращението и обмяна на вещества в организма. Освен това приставката е много ефективна срещу целулит. Най-ефективна е тогава, когато има непосредствен контакт с кожата (т. е. не чрез дрехи).

ПРИСТАВКА ЗА ТОЧКОВ МАСАЖ

- Точковия масаж помага срещу мускулни болки. Препоръчва се след тежки физически натоварвания.

ПРИСТАВКА ЗА НЕЖЕН МАСАЖ НА ГЛАВА

- Масажът се прави с бавни кръгови движения. Започвате от челото и постепенно преминавате към средата на главата и долу към шията, а после същото, само в обратен ред. Въздейства успокояващо.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Ако искате да повишите ефективността на уреда, масажът трябва да се прави бавно и равномерно. Препоръчва се, движенията да бъдат кръгови, напред-назад.
- Когато масажирате тялото си, започвайте от местата, които са най-отдалечени от сърцето. После бавно премествайте уреда по тялото по направление към сърцето, то да стане центърът и крайната точка на масажа.
- Никога не масажирате без почивка един и същ участък на тялото повече от три минути.

РЕГУЛИРАНЕ

ПОЛОЖЕНИЕ НА МАСАЖНАТА ГЛАВИЧКА

- Вие можете да обръщате главичката на 180° и да регулирате ъгъла на наклона. Внимавайте, когато използвате колелцето, следете за неговата посока, както е показано на рисунката. Не усуквайте колелцето, защото при неправилно положение уредът може да се развали (рис.1).

ДЪЛЖИНА НА ДРЪЖКАТА

- Уредът има 3 фиксирани нива на дължина. Ако искате да я промените, натиснете специален бутон и изберете необходима дължина, както се вижда на рисунка. Като натиснете фиксатора, можете да увеличите (да извадите) или да намалите дръжката и после да я фиксирате в едно от три възможни положения (рис.2).

МАСАЖ

- Включете уреда в контакт, с помощта на превключвателя за режими на работа изберете необходим вид масаж:

- **OFF– Изключено**

- **M- ВИБРОМАСАЖ**

Вие можете да правите оптимален масаж на всеки участък на тялото с помощта на приставките, които влизат в комплекта. За това сложете избраната приставка върху нагриващата се плоча.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вие можете да ползвате уреда, когато правите масаж чрез дреха или без нея. Обаче неговата ефективност е по-голяма, ако масажът се прави не чрез дрехи, а непосредствено върху тялото.

- **H– ИНФРАЧЕРВЕНО ЗАТОПЛЯНЕ**

Инфрачервени лъчи проникват надълбоко в кожата и мускулите, подобряват кръвообращението, намаляват мускулни болки и умора на тялото. Този вид масаж помага на организма по-бързо да се възстанови при настинки, грип и леки травми.

- **NM- ВИБРОМАСАЖ С ИНФРАЧЕРВЕНО ЗАТОПЛЯНЕ**

Комбинация на тези два режима увеличава ефективността на въздействието. Комбинацията е най-ефективна, когато има непосредствен контакт с кожата, т. е. не чрез дрехи.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Изключете уреда от контакт. Изчакайте, той напълно да изстине.
- Забършете външната страна на изделието с влажно парцалче.
- За почистване на уреда не използвайте драскащи миялни препарати, органични разреждатели и агресивни течности.
- Приставките можете да измивате в топла вода с миялни препарати.

СЪХРАНЯВАНЕ

- Преди да приберете уреда, проверете, той да е изключен от контакт и напълно изстинал.
- Изпълнявайте всички изисквания от раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.
- Съхранявайте уреда на сухо прохладно място.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Uważnie przeczytaj niniejszą Instrukcję obsługi i zachowaj ją w celu informacji.
- Przed pierwszym uruchomieniem sprawdź, czy charakterystyki techniczne urządzenia podane na nalepce odpowiadają parametrom sieci elektrycznej.
- Stosować tylko do użytku domowego zgodnie z niniejszą Instrukcją obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.
- Nie użytkować poza pomieszczeniami.
- Zawsze odłączaj urządzenie od sieci zasilania, jeśli nie korzystasz z niego oraz przed czyszczeniem.
- Żeby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i zapalenia się, nie zanurzaj urządzenie w wodzie lub w innych płynach. Jeśli to się zdarzyło, nie DOTYKAJ urządzenia, natomiast niezwłocznie odłącz go od sieci elektrycznej i zwróć się do serwisu w celu sprawdzenia urządzenia.
- Nie korzystaj z urządzenia w łazienkach oraz koło wody.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się z urządzeniem.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez opieki.
- Nie używaj akcesoriów, nie dołączonych do kompletu dostawy.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenie. W przypadku występowania usterek, zwracaj się do najbliższego serwisu.

- Uważaj, żeby kabel zasilający nie dotykał ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
- Nie kładź i przechowuj urządzenia w miejscach, gdzie ono jest narażone na niebezpieczeństwo spadania do wody.
- Nie ciągnij za kabel, nie przekręcaj go i nie nawijaj na obudowę urządzenia.
- Nie dopuszczaj do trafiaania do otworów na obudowie wyrobu obcych przedmiotów i płynów.
- Nigdzie nie kładź działającego urządzenia, ponieważ może to spowodować uraz lub wyrządzić szkodę materialną.
- Masażer jest przeznaczony do ciągłej pracy w ciągu krótkiego czasu. Żeby uniknąć przegrzania i zepsucia co 20 minut wyłączaj aparat, żeby on się schłodził.
- Masażera nie wolno użytkować osobom cierpiącym na zakrzepicę, mającym urazy oraz kobietom w ciąży. W razie konieczności stosowania masażera zasięgnij rady u lekarza prowadzącego.
- Nie kontynuuj masażu, jeśli czujesz dyskomfort. Nie używaj masażera w przypadku obrzęku nóg, występowania podrażnienia lub zapalenia. Koniecznie zasięgnij rady u lekarza prowadzącego.

INFORMACJE OGÓLNE

- Masażer służy do rozluźnienia mięśni, usunięcia uczucia przygnębienia i ogólnego podwyższenia aktywności życiowej. Przy regularnym stosowaniu w ciągu kilka minut codziennie możesz usunąć stres i zmęczenie, ulżyć znużeniu i zmniejszyć ryzyko powstania cellulitisa i odkładania soli oraz uzyskać ogólny efekt zdrowotny.
- W przypadku stosowania masażera wspólnie z środkami pielęgnacji skóry one lepiej się wchłaniają i przyswajają, co podnosi skuteczność ich działania.
- Masażer jest wyposażony w źródło promieniowania podczerwonego, które przedostaje się głęboko do tkanek, sprzyjając poprawieniu krążenia, otwarciu porów, a również pobudza procesy metabolizmu w organizmie. Masaż z rozgrzewaniem podczerwonem zładza bóle w mięśniach i sprzyja regeneracji skóry.

AKCESORIA

NASADKA DO MASAŻU TWARZY

- Nasadkę stosuje się do rozluźnienia i podwyższenia napięcia mięśni twarzy. Masaż wykonuje się za pomocą ruchów okrężających, zaczynając od korzeni włosów, przy tym poleca się z lekka napinać cerę w celu podwyższenia skuteczności masażu. Unikaj kontaktu z odcinkami dookoła oczu i ust.

NASADKA DO MASAŻU CIAŁA

- Masaż z zastosowaniem tej nasadki polepsza krążenie i przeszkadza odkładaniu soli w organizmie. Oprócz tego, ta nasadka jest szczególnie skuteczna w walce z cellulitisem. Poleca się stosowanie tej nasadki do masażu otwartych części ciała (tj., nie przez ubranie).

NASADKA DO MASAŻU PUNKTOWEGO

- Masaż punktowy pomaga w przypadku występowania bólów w mięśniach i tkankach. Poleca się po ciężkich wysiłkach fizycznych.

NASADKA DO DELIKATNEGO MASAŻU GŁOWY

- Masaż wykonuje się za pomocą ruchów okrężających, zaczynając od korzeni włosów w okolicach czoła, powoli przesuwając się do części potylicowej oraz z powrotem. Działa kojąco.

UWAGA:

- W celu podwyższenia skuteczności działania masażera należy przesuwać go powoli i równomiernie, płynnymi ruchami okrężającymi w przód i w tył.
- Przy masażu ciała zawsze zaczynaj od odcinka najbardziej oddalonego od serca, stopniowo przesuując urządzenie bliżej, żeby serce stanowiło centrum i punkt końcowy zabiegu.
- Nigdy nie masuj jednego odcinka ciała ponad trzech minut bez przerwy.

REGULACJA

POZYCJA GŁOWICY MASAŻOWEJ

- Głowicę masażową można obracać o 180° oraz zmieniać kąt jej nachylenia za pomocą pierścienia obrotowego, przy tym należy pilnować kierunku obracania się, jak to przedstawiono na rysunku, oraz nie przekręcać pierścienia, żeby nie spowodować uszkodzenia urządzenia (rys.1).

DŁUGOŚĆ UCHWYTU

- Naciśkając ustalacz, można wysunąć lub skrócić uchwyt, ustalając go w jednej z trzech możliwych pozycji (rys.2).

MASAŻ

- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej, za pomocą przełącznika warunków roboczych wybierz rodzaj masażu:

• OFF– Wyłączono

• M– WIBROMASAŻ

Nasadki dołączone do kompletu dostawy umożliwiają wykonanie optymalnego masażu każdego odcinka ciała. W tym celu załóż wybraną nasadkę na płytę grzewczą.

UWAGA: Masaż można wykonywać i przez ubranie, jednak jego skuteczność się podnosi przy masowaniu otwartych odcinków ciała.

• H– ROZGRZEWANIE PODCZERWONE

Rozgrzewanie podczerwone przedostaje się głęboko do tkanek, sprzyjając poprawieniu krążenia, likwiduje ból i zmęczenie mięśni oraz podwyższa odporność organizmu przy lekkich formach zaziębienia, zapalenia i drobnych urazach.

• HM– WIBROMASAŻ Z ROZGRZEWANIEM PODCZERWONYM

Połączenie dwóch warunków roboczych podwyższa skuteczność oddziaływania każdego z nich. Najlepsze rezultaty osiąga się przy masażu otwartych odcinków ciała.

CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

- Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej i zaczekaj, póki ono całkowicie się schłodzi.
- Przetrzyj masażer od zewnątrz najpierw trochę wilgotną, a następnie – suchą miękką szmatką.

- Nie wolno używać ściernych środków myjących, rozpuszczalników organicznych i płynów agresywnych.
- Nasadki można również myć ciepłą wodą z delikatnymi środkami myjącymi.

PRZECHOWYWANIE

- Przed przechowywaniem przekonaj się, że urządzenie zostało odłączone od sieci elektrycznej i całkowicie się schłodziło.
- Wykonaj wymagania rozdziału CZYSZCZENIE I OBSŁUGA.
- Przechowuj urządzenie w suchym czystym miejscu.

RO MANUAL DE UTILIZARE

MASURI DE SIGURANTA

- Cititi cu atentie instructiunile din Manualul de utilizare considerandu-l un material indrumator.
- Inainte de a pune aparatul in functiune pentru prima data,verificati daca datele tehnice ale aparatului mentionate pe eticheta corespund cu parametrii sursei de curent electric.
- Folositi-l numai in scopuri casnice in conformitate cu indicatiile din Manualul de utilizare. Aparatul nu este destinat pentru uzul industrial.
- Nu este pentru uz exterior.
- Deconectati intotdeauna aparatul de la sursa de curent inainte de operatiunea de curatire sau atunci cand nu-l mai folositi.
- Nu introduceti aparatul sau cordonul de alimentare in apa sau in alte lichide. Daca totusi acest lucru se intampla,NU ATINGETI APARATUL, deconectati-l imediat de la rețeaua electrica si inainte de a-l mai folosi, verificati aparatul din punctul de vedere al functionarii si sigurantei la un Centru de Service.
- Nu folositi aparatul in baie sau langa sursele de apa.
- Fiti foarte atenti atunci cand folositi aparatul in preajma copiilor.
- Nu lasati aparatul in functiune atunci cand nu-l mai folositi.
- Nu folositi alte accesorii decat cele ce sunt in setul de livrare.
- Nu folositi aparatul cu un cablu de alimentare defect
- Nu incercati sa reparati, sa reglati sau sa inlocuiti piese din aparat. Pentru verificare si reparatii adresati-va la un centru specializat din apropierea Dvs.
- Verificati daca cablul de alimentare nu intra in contact cu margini ascutite si suprafete fierbinti.
- Nu asezati sau pastrati aparatul in locuri de unde ar putea cadea sau nu-l introduceti in cada sau in chiuveta.
- Nu trageti, rasuciti sau infasurati cordonul de alimentare in jurul aparatului.
- Pentru a evita defectarea aparatului, nu introduceti corpuri straine in orificii.
- Nu asezati aparatul in functiune pe orice suprafata, se pot intampla accidente sau cauza defectiuni.
- Aparatul de masaj este destinat pentru uz intermitent: poate fi folosit fara intrerupere nu mai mult de **20** minute, dupa care motorul trebuie sa se raceasca.
- Nu folositi aparatul daca suferiti de tromboza, daca sunteti insarcinata sau aveti afectiuni ale corpului. Consultati medicul in prealabil.
- Imediat intrerupeti procedura daca va simtiti rau sau daca apar dureri sau iritatii; niciodata sa nu-l folositi pentru picioare inflamate sau umflate sau in cazul cand aveti pe picioare o iritatie a pielii. Consultati medicul imediat.

INSTRUCTIUNI GENERALE

- Folosirea acestui aparat de masaj are un efect relaxant, linistitor si stimulator asupra muschilor Dvs.
- Atunci cand folositi creme de piele sau fata, acest aparat ajuta la intinderea produsului pe intreaga suprafata mult mai eficient si la patrunderea acestura in piele.
- Acest aparat este echipat cu o lampa infra- rosie. Radiatia infra-rosie penetreaza mai adanc straturile de piele determinand ca porii si vasele capilare sa se relaxeze permitand in mod simultan stimularea proceselor de metabolism si micro-circulatie. Folosind masajul cu infra-rosii se inlatura durerea musculara si se regenereaza pielea.

ACCESORII

ACCESORIUL PENTRU MASAJ FACIAL

- Masati fata prin miscari circulare incepand de la linia parului. Evitati intotdeauna contactul cu ochii si buzele. Tinandu-l intins mariti eficienta masajului.

ACCESORIUL PENTRU MASAJUL CORPULUI

- Masand cu accesoriul pentru masajul corpului cresteti circulatia sangelui si reduceti acumularea de saruri si aparitia celulitei. Folositi-l pe piele direct.

ACCESORIUL PENTRU MASAJ MULTI- ACUPUNCTURA

- Acest accesoriu furnizeaza un masaj adanc, puternic si penetrant la orice zona musculara conferind relaxare si diminuarea durerii musculare.

ACCESORIUL PENTRU MASAJUL PIELII CAPULUI

- Masajul pielii capului incepe de la baza capului usor miscand aparatul de masaj in sus si peste moalele capului dvs si apoi in directie inverse pentru obtinerea unui masaj eficient si invigorator.

NOTA:

- Pentru a asigura o eficienta maxima in timpul folosirii aparatului de masaj pentru orice functie, miscati dispozitivul usor atat in miscari circulare cat si in miscari dinspre spate spre fata.
- Incepeti intotdeauna pe o portiune care este cea mai indepartata de cap. Apoi in mod gradual incepeti sa va apropiati de cap, folosind miscarile descrise.
- Niciodata sa nu aplicati tratamentul pe aceiasi portiune mai mult de 3 min.

REGLARE

ROTATIA CAPULUI DE MASAJ

- Capul de masaj poate fi rotit la 180 prin rasucirea inelului de rotatie de la gat. Trebuie sa se acorde atentie la directia indicata de rasucire a inelului de rotatie (fig.1).

MANERUL DE EXTINDERE

- Manerul poate fi prelungit in mod simplu prin apasarea butonului de Extindere. Apoi apasati manerul in sus si in jos. Sunt 3 pozitii de extindere /prelungire a manerului (fig.2).

INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE

- Conectati aparatul la sursa de curent si apasati butonul de operare la pozitia dorita.
- **OFF– Off.**
- **M– VIBRO MASAJ**

Accesoriile permit obtinerea unui masaj corect pentru fiecare parte a corpului. Montati accesoriul dorit la placa de incalzire a aparatului de masaj

NOTE: Desi aparatul de masaj poate fi aplicat si pe corpul imbracat se recomanda totusi in vederea obtinerii unei eficiente optime, aplicarea lui direct pe piele.

- **H– INCALZIREA CU INFRA ROSII**

Radiatia infra-rosie patrunde adanc in muschi, imbunatatind circulatia sangelui si reducand tensiunea in zonele musculare. Folosind functia de incalzire cu infra-rosii puteti reduce procesul de refacere in cazul unor raceli, inflamatii si accidente usoare.

- **HM– VIBRO MASAJ CU INCALZIRE CU INFRA ROSII**

Combinarea incalzirii cu infra-rosii si vibratii este sinergetica si foarte eficienta atunci cand se aplica direct pe piele.

CURATIRE SI INTRETINERE

- Deconectati aparatul si verificati ca el sa fie complet racit.
- Curatati carcasa folosind o carpa moale si apoi stergeti cu o carpa uscata.
- Nu folositi detergenti abrazivi.
- Accesoriile pot fi curatate in apa cu detergent

PASTRARE

- Inainte de conservare/pastrare verificati ca aparatul sa fie deconectat de la sursa de curent si sa fie complet racit.
- Indepliniti toate operatiunile indicate la punctul 'Curatire si Intretinere'
- Pastrati Aparatul intr-un loc racoros si uscat.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте Інструкцію з експлуатації та зберігайте її як довідковий матеріал.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці технічним характеристикам та параметрам електромережі.
- Використовувати тільки в побуті відповідно з цією Інструкцією з експлуатації. Прилад не призначен для промислового користування.
- Не використовувати поза приміщеннями.
- Завжди вимикайте пристрій з мережі перед чисткою, або якщо Ви його не використовуєте.
- Щоб запобігти ураженню електричним струмом і загоранню, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це трапилось, НЕ ТОРКАЙТЕСЬ виробу, негайно вимкніть його з електромережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- Не користуйтеся приладом у ванних кімнатах та біля води.
- Не дозволяйте дітям гратись з приладом.
- Не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту поставки.
- Не використовуйте прилад з ушкодженим електрошнуром.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Стежте, щоб електрошнур не торкався гострих кутів та гарячої поверхні.
- Не кладіть та не зберігайте прилад в місцях, звідки він може впасти у воду.
- Не тягніть за шнур живлення, не перекручуйте і не намотуйте його навколо корпусу пристрою.
- Запобігайте потрапляння в отвори на корпусі виробу зайвих предметів та різних рідин.
- Нікуди не кладіть пристрій, який працює, так як це може привести до травми чи нанести матеріальну шкоду.
- Масажер призначений для безперервної роботи протягом короткого часу. Щоб запобігти перегріву і поломки кожні **20** хвилин вимикайте апарат, щоб дати йому охолонути.
- Не допускається використання масажера особами, що хворіють на тромбоз, з травмами, а також вагітним жінкам. При необхідності перед використанням масажера проконсультуйтеся з лікарем.
- Не продовжуйте масаж, якщо Ви відчули дискомфорт. Не використовуйте масажер, якщо Ваши ноги набрякли, з'явилося подразнення чи запалення. Обов'язково проконсультуйтеся зі своїм лікарем.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

- Масажер призначений для розслаблення м'язів, зняття відчуття важкості і загального підвищення тону. При регулярному використанні протягом декількох хвилин щодня Ви можете зняти стрес та втому, зменшити ризик виникнення целюліту і відкладання солей, а також досягнути загального оздоровлюючого ефекту.

- При використанні масажера разом з засобами догляду за шкірою вони краще убираються та засвоюються, що підвищує ефективність їх дії.
- Масажер обладнаний джерелом інфрачервоного випромінювання, яке просякає глибоко в ткани, сприяючи покращенню кровообігу, відкриттю пор шкіри, а також стимулює метаболічні процеси в організмі. Масаж з інфрачервоним прогрівом приносить полегшення при болях в м'язах і сприяє регенерації шкіри.

ПРИЛАДДЯ

НАСАДКА ДЛЯ МАСАЖУ ОБЛИЧЧЯ

- Насадка використовується для розслаблення і підняття тону м'язів обличчя. Масаж робиться круговими рухами, починаючи від коріння волосся, при цьому шкіру рекомендується злегка натягувати для підвищення ефективності масажу. Запобігайте контакту з областями навколо очей та губ.

НАСАДКА ДЛЯ МАСАЖУ ТІЛА

- Масаж за допомогою даної насадки поліпшує кровообіг та запобігає відкладанню солей в організмі. Також ця насадка особливо ефективна при боротьбі з целюлітом. Рекомендується використовувати її при масажі відкритих ділянок тіла (т.б. не через одяг).

НАСАДКА ДЛЯ КРАПКОВОГО МАСАЖУ

- Крапковий масаж допомагає при болях в м'язах і тканинах. Рекомендується після важких фізичних навантажень.

НАСАДКА ДЛЯ НИЖНОГО МАСАЖУ ГОЛОВИ

- Голову масажують плавними круговими рухами, починаючи від коріння волосся в області лоба та повільно рухаючись до потилиці й назад. Такий масаж заспокоює.

ПРИМІТКА:

- Для того щоб підвищити ефективність дії масажера, необхідно переміщувати його повільно і рівномірно, плавними круговими рухами вперед і назад.
- При масажі тіла завжди починайте з найвіддаленішої від серця ділянки, поступово підводячи прилад ближче, так, щоб серце було центром та кінцевою крапкою процедури.
- Ніколи не масажуйте безперервно одну ділянку тіла більше трьох хвилин.

РЕГУЛЮВАННЯ

ПОЗИЦІЯ МАСАЖНОЇ ГОЛІВКИ

- Масажну голівку можна обертати на 180° і змінювати кут її нахилу за допомогою обертового кільця, при цьому необхідно стежити за напрямом обертання, як показано на малюнку, і не перекручувати кільце, щоб не ушкодити прилад (мал.1).

ДОВЖИНА РУЧКИ

- Натиснувши фіксатор, можна висунути чи скоротити ручку, зафіксувавши її в одній з трьох можливих позицій (мал.2).

МАСАЖ

- Ввімкніть прилад в електромережу, та перемикачем режимів роботи виберіть вид масажу:

- **OFF– Вимкнено**

- **M– ВІБРОМАСАЖ**

Насадки, що входять в комплект поставки, дозволяють робити оптимальний масаж кожної ділянки тіла. Для цього встановіть вибрану насадку на нагрівальну пластину.

ПРИМІТКА: Масаж можна робити і через одяг, однак його ефективність підвищується при масажуванні відкритих ділянок тіла.

- **H– ІНФРАЧЕРВОНІЙ ПРОГРІВ**

Інфрачервоне випромінювання проникає глибоко в тканини, сприяючи покращенню кровообігу, знімає біль та стому в м'язах і підвищує опірність організму при легких формах простуди, запаленнях та дрібних травмах.

- **HM- ВІБРОМАСАЖ З ІНФРАЧЕРВОНИМ ПРОГРІВОМ**

Сполучення двох режимів зміцнює ефективність дії кожного з них. Найкращій результат досягається при масажі відкритих ділянок тіла.

ЧИСТКА ТА ДОГЛЯД

- Вимкніть прилад з електромережі і дайте йому повністю охолонути.
- Протріть масажер зовні спочатку трохи вологою, а після– сухою м'якою тканиною.
- Не вживайте абразивні миючі засоби, органічні розчинники і агресивні рідини.
- Насадки також можна мити теплою водою з м'якими миючими засобами.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед зберіганням переконайтесь, що прилад вимкнений з електромережі і цілком охолонув.
- Виконайте вимоги розділу ЧИСТКА ТА ДОГЛЯД.
- Зберігайте прилад у сухому чистому місці.

SCG УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ

СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

- Пажљиво прочитајте Упутство за руковање и чувајте га ради информације.
- Пре првог укључења проверите да ли техничке карактеристике производа, назначене на налепници, одговарају параметрима електричне мреже.
- Користити само у домаћинству, у складу са овим Упутством за руковање. Уређај није намењен за производњу.

- Не користити напољу.
- Увек искључите уређај из мреже напајања пре чишћења или кад га не користите.
- Да се избегне оштећење струјом и пожар, не стављајте уређај у воду или у друге течности. Ако се то десило, НЕ ДИРАЈТЕ уређај, одмах га искључите из мреже напајања и обратите се у сервиски центар да би проверили уређај.
- Не користите уређај у купатилу или близу воде.
- Не дозвољавајте деци играти са уређајем.
- Не остављајте укључен уређај без контроле.
- Не користите приборе који нису у комплету овог уређаја.
- Не користите уређај са оштећеним каблом.
- Не покушавајте самостално поправити уређај. Ако су се појавили проблеми, обратите се у најближи сервиски центар.
- Пазите да кабл не дотакне оштрих углове и врућих површина.
- Не стављајте и не чувајте уређај на месту, откуда он може пасти у воду.
- Не вуците за прикључни кабл, не запетљавајте га и не намотавајте около кутије уређаја.
- Пазите да се у отворима на кутији уређаја не нађу страни предмети или било које текућине.
- Нигде не стављајте уређај који ради јер то може да доведе до трауме или да нанесе материјалну штету.
- Масажни апарат је намењен за непрекидни рад у току кратког времена. Да би избећи прегревање и оштећење уређаја, искључите га сваких **20** минута, да би се он охладио.
- Не дозвољава се да масажни апарат користе људи који пате од тромбозе или имају трауме, а такође трудне жене. Ако је неопходно, пре искориштавања масажног апарата посаветујте се са Вашим лекаром.
- Прекините масирање, ако сте осетили нелагодност. Не користите масажни апарат, ако су Вам ноге отекле, ако се појавило надраживање или запаљење. Обавезно се посаветујте са Вашим лекаром.

ОПШТИ ПОДАЦИ

- Масажни апарат је намењен за опуштање мишића, укидање осећаја тежине и опште повећање тонуса. Регуларно користећи апарат у току неколико минута свакодневно, Ви можете да се ослободите од стреса и замора, да умањите умор и да смањите ризик појављивања целулита и таложења соли, а такође да побољшате здравље уопште.
- Ако истовремено са масажним апаратом користити средства неговања коже, ова средства ће да се боље упијају и усвајају, т.ј. њихова ефикасност се побољшава.
- Масажни апарат има извор инфрацрвеног зрачења које допира дубоко у ткива, доприноси побољшању крвотока и отварању кожных пора, а такође стимулира процесе метаболизма у организму. Масажа са инфрацрвеним грејањем доноси олакшање кад боле мишићи и помаже регенерацији коже.

ПРИБОРИ

НАСТАВАК ЗА МАСИРАЊЕ ЛИЦА

- Наставак се користи за опуштање и подизање тонуса мишића лица. Масирање се спроводи кружним покретима, почевши од корена косе, при томе се препоручује да лако натезите кожу ради повећања ефикасности масаже. Избегавајте контакт са кожом около очију и усана.

НАСТАВАК ЗА МАСИРАЊЕ ТЕЛА

- Масирање овим приставком побољшава крвоток и спречава таложење соли у организму. Осим тога, овај наставак је посебно ефикасан у борби против целулита. Препоручује се да користите овај наставак приликом масирања нагог тела (без одеће).

НАСТАВАК ЗА ТАЧКАСТУ МАСАЖУ

- Тачкаста масажа помаже олакшати бо у мишићима и ткивима. Препоручује се после тешких физичких оптерећења.

НАСТАВАК ЗА НЕЖНО МАСИРАЊЕ ГЛАВЕ

- Масирање се спроводи течним кружним покретима, почевши од корена косе око чела и полако се премештајући према потиљку и назад. Има умирујуће дејство.

НАПОМЕНА:

- Да би повећати ефикасност рада масажног апарата, треба да га померате полако и равномерно, течним кружним покретима или покретима напред-назад.
- Приликом масирања тела увек почните што даље од срца и постепено доводите апарат ближе, да би срце било центар и завршна тачка процедуре.
- Никада не масирајте без прекида један део тела више од три минуте.

РЕГУЛИСАЊЕ

ПОЛОЖАЈ МАСАЖНЕ ГЛАВЕ

- Масажна глава се може окретати на 180° и мењати угао нагиба помоћу окретне карике, при томе је неопходно да контролишете правац окретања, како приказује слика, и да не заврните карику сувише, да не оштетите уређај (сл.1).

ДУЖИНА ДРШКЕ

- Притиснувши фиксатор, можете да извучете или да скратите дршку, фиксирајући је у једном од три могућа положаја (сл.2).

МАСАЖА

- Укључите уређај у мрежу напајања, помоћу мењача режима рада изаберите врсту масирања:
- **OFF– Искључено**
- **M– ВИБРАЦИОНА МАСАЖА**

Наглавци из комплета уређаја дозвољавају спроводити оптимално масирање сваког дела тела. Ради тога наместите изабрани наставак на грејну плочу.

НАПОМЕНА: Масажа се може спроводити и преко одеће, али њена ефикасност се повећава приликом масирања наог тела.

• **H- ИНФРАЦРВЕНО ГРЕЈАЊЕ**

Инфрацрвено зрачење допира дубоко у ткива, доприноси побољшању крвотока, поништава бо и умор мишића, повећава отпорност организма приликом лаке прехладе, запаљења или неозбиљних трауми.

• **HM- ВИБРАЦИОНА МАСАЖА СА ИНФРАЦРВЕНИМ ГРЕЈАЊЕМ**

Комбинација двају режима повећава ефикасност сваког од њих. Најбољи резултат се постиже масирањем наог тела.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Искључите уређај из мреже напајања и сачекајте док се он потпуно охлади.
- Обришите површину масажног апарата прво влажном, па онда свом меком тканином.
- Не користите абразиона средства за чишћење, органске раствараче и агресивне текућине.
- Приставке такође можете да перете топлом водом са благим детерџентима.

ЧУВАЊЕ

- Пре чувања убедите се да је уређај искључен из мреже напајања и да се потпуно охладио.
- Испуните захтеве одељка ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ.
- Чувајте уређај у прохладном сувом месту.

EST KASUTAMISJUHEND

OHUTUSNÕUANDED

- Enne seadme kasutuselevõttu tutvuge tähelepanelikult käesoleva juhendiga ja hoidke see tuleviku tarbeks alles.
- Enne massaažiparaadi esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle puhastamist ning ajaks, mil seda ei kasutata.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ja teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, ÄRGE SEDA KATSUGE, eemaldage massaažiparaat kohe vooluvõrgust ja pöörduge teeninduskeskuse poole kontrollimiseks.
- Ärge kasutage seadet vannitubades ja vee läheduses.
- Ärge laske lastel seadmega mängida.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
- Ärge kasutage seadet vigastatud toitejuhtmega.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge hoidke seadet kohtades, kust ta võib kukkuda vette.
- Ärge tõmmake toitejuhtmest, keerake seda krussi, ega ümber korpuse.
- Ärge lubage korpuse avadesse sattuda võõraid esemeid ja vedelikke.
- Ärge pange kuskile töötavat seadet, sest see võib põhjustada materiaalselt kahju või kasutaja tervise kahjustamist.
- Masseurija on ettenähtud lühiajaliseks pidevaks tööks. Et vältida ülekuumenemist ja rikkeid tuleb iga 20 minuti tagant seade jahtumiseks välja lülitada.
- Ärge lubage seadet kasutada isikutel, kes põevad tromboosi, traumasid ja rasedatel naistel. Vajaduse korral konsulteerige oma perearstiga enne massaažiparaadi kasutamist.
- Ärge jätkake massaaži, kui te tunnete ebamugavust. Ärge kasutage masseerijat, kui te jalad on tursunud, on tekkinud põletik või ärritus. Kindlasti konsulteerige oma perearstiga.

ÜLDINE INFORMATSIOON

- Masseurija on ette nähtud lihaste lõdvestamiseks, raskusetunde eemaldamiseks ja üldtoonuse tõstmiseks. Regulaarselt kasutades mõni minut iga päev Te võite maha võtta stressi ja väsimust, vähendada tselluliidi tekkimise riski ja soolade ladestumist, ja saavutada üldtervistava efekti.
- Kasutades masseerijat koos nahahooldusvahenditega, imenduvad nad paremini ja see tõstab nende efektiivsust.
- Masseurija on varustatud infrapunakiirguse allikaga, mis tungib sügavale kudesse, parandades vereringet, soodustab nahapooride avanemist ja stimuleerib metaboolseid protsesse organismis. Infrapunasoojusega massaaž toob kergendust lihaste valudele ja aitab kaasa naha regenererimisele.

OTSIKUD

OTSIK NÄO MASSEERIMISEKS

- Otsikut kasutatakse lõdvestuseks ja näo lihaste toonuse tõstmiseks. Massaaž toimub ringi liikumisel, alates juuste juurdest, sel ajal soovitatakse nahka kergelt pingutada massaaži efektiivsuse tõstmiseks. Vältige kontakti silmade ja huulte piirkonnas.

OTSIK KEHA MASSEERIMISEKS

- Selle otsikuga massaaž parndab vereringlust ja takistab soolade ladestumist organismis. Peale selle on selle otsiku kasutamine väga efektiivne tsellulidiga võitlemiseks. Soovitame kasutada lahtiste kehaosade masseerimiseks (s.t. mitte läbi riiete).

PUNKTMASSAAŽI OTSIK

- Punktmassaaž aitab lihaste ja kudede valude puhul. Soovitatav peale rasket füüsilist koormust.

OTSIK PEA ÕRNAKS MASSEERIMISEKS

- Massaaž toimub sujuvate ringliigutustega, alates juuste juurtest lauba piirkonnas ja aeglaselt liikudes kukla suunas ja tagasi. Toimib rahustavalt.

MÄRKUS:

- Selleks, et tõsta masseerija efektiivsust, tuleb seda aeglaselt ja ühtlaselt liigutada, sujuvate ringliigutustega edasi ja tagasi.
- Massaaži alustage kehapiirkondades, mis on südamest kaugemal, sujuvalt tuues seade lähemale nii, et süda oleks protseduuri kesk ja lõpppunktiks.
- Ärge kunagi masseerige pidevalt ühte kehapiirkonda üle kolme minuti.

REGULEERIMINE

MASSEERIMISPEA ASEND

- Masseerimispea võib keerata 180° kraadi ja muuta nurka keerleva rõnga abil, sel ajal tuleb jälgida pöörlemise suunda, nagu näidatud joonisel, ja rõngast mitte üle keerata, et mitte rikkuda seadet (joonis 1).

KÄEPIDEME PIKKUS

- Vajutades fiksaatorile võib käepidet pikendada või teha lühemaks, fikseerida ta ühes kolmest võimalikust asendist (joonis 2).

MASSAAŽ

- Ühendage seade vooluvõrku. Töötamise režiimide lülitiga valige massaaži tüüp:

- **OFF– Väljalülitatud**

- **M– VIBROMASSAAŽ**

Otsikud mis kuuluvad komplekti võimaldavad sooritada optimaalse massaaži igas kehapiirkonnas. Selleks paigaldage valitud otsik soojendusplaadile.

MÄRKUS: Massaaži võib teha ka läbi riiete, kuid suurema efekti saavutamiseks on soovitatav lahtiste kehaosade masseerimine.

- **H– INFRAPUNA SOOJENDUS**

Infrapuna kiirgus tungib sügavale kudedesse, soodustamaks paremat vereringlust, võtab ära valu ja väsimuse lihastes, tõstab organismi vastupanuvõimet kergele külmetusele, põletikele ja pisi traumadele.

- **HM– VIBROMASSAAŽ INFRAPUNA SOOJENDUSEGA**

Kahe režiimi ühendamise võimendab kummagi efektiivsuse mõju. Parimat tulemust saavutatakse katmata kehaosade masseerimisel.

PUHASTUS JA HOOLDUS

- Eemaldage seade vooluvõrgust ning laske sellel täielikult maha jahtuda.
- Puhastage massaažiparaat enne niiske lapiga ning seejärel pühkige üle kuiva riidega.
- Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ja orgaanilisi lahusteid.
- Pekse otsikud sooja seebiveega kasutades pehmet puhastusvahendit.

HOIDMINE

- Enne hoiule panekut veenduge, et seade on vooluvõrgust eemaldatud ja on täielikult maha jahtunud.
- Täitke nõudmised PUHASTUS JA HOOLDUS.
- Hoidke seade jahedas kuivas kohas.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DROŠĪBAS PASĀKUMI

- Uzmanīgi izlasiet ekspluatācijas instrukciju un saglabājiet to kā izziņas materiālu.
- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai izstrādājuma tehniskais raksturojums uzlīmē atbilst elektrotīkla parametriem.
- Izmantot tikai sadzīves nolūkos, atbilstoši dotajai ekspluatācijas instrukcijai. Izstrādājums nav paredzēts rūpnieciskai izmantošanai.
- Neizmantot ārpus telpām.
- Vienmēr atslēdziet ierīci no elektrotīkla pirms tās tīrīšanai, vai arī tad, ja Jūs to neizmantojat.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas sitiena un aizdegšanās, negremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Ja tas ir noticis, NEAIZTIECIET ierīci, nekavējoties atslēdziet to no elektrotīkla un griezieties tuvākajā Servisa centrā tās pārbaudei.
- Neizmantojiet ierīci vannas istabā un ūdens tuvumā.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst ierīces pamatnes komplektā.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrovadu.
- Necentieties patstāvīgi labot ierīci. Ierīces bojājuma gadījumā griezieties tuvākajā Servisa centrā.
- Sekojiet līdzi, lai elektrovads neskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Nelieciet un neglabājiet ierīci vietās, kur tā var iekrist ūdenī.
- Nevelciet un negrieziet elektrovadu, neuztīniet to uz ierīces korpusa.
- Nepieļaujiet blakus priekšmetu un jebkuru šķidrumu iekļūšanu korpusa atvērumos.
- Nekur nenovietojiet strādājošu ierīci, tas var radīt traumu vai materiālus zaudējumus.

- Masāžas aparāts paredzēts nepārtrauktai darbībai īsā laika periodā. Lai izvairītos no pārkaršanas vai bojājumiem atslēdziet to ik pēc **20** minūtēm, atdzišanai.
- Nav pieļaujama masāžas aparāta izmantošana personām, slimojošām ar asinsvadu trombozēm, traumām, grūtniecēm. Nepieciešamības gadījumā pirms masāžas aparāta izmantošanas konsultējaties pie ārstējošā ārsta.
- Neturpiniet masāžu, ja jūtat diskomfortu. Neizmantojiet masāžas aparātu, ja Jūsu kājas ir piepampusas vai parādīties iekaisums. Obligāti konsultējaties pie sava ārstējošā ārsta.

KOPĒJĀ INFORMĀCIJA

- Masāžas aparāts paredzēts muskuļu atslābināšanai, smaguma sajūtas noņemšanai un kopējā tonusa palielināšanai. Pie regulāras izmantošanas pāris minūtes katru dienu Jūs varat atbrīvoties no stresa un noguruma, samazināt celulīta un sāļu nogulšņu veidošanās risku, kā arī panākt kopējo atveseļošanās efektu.
- Izmantojot masāžas aparātu kopā ar ādas kopšanas līdzekļiem, tie labāk iesūcas, kas paaugstina darbības efektivitāti.
- Masāžas aparāts aprīkots ar infrasarkanā stara avotu, kas iekļūst dziļi audos, labvēlīgi ietekmējot asinsriti, ādas poru paplašināšanos, kā arī stimulē metaboliskos procesus organismā. Masāža ar infrasarkano sildīšanu atvieglo muskuļu sāpes un sekmē ādas atjaunošanos.

PIEDERUMI

UZGALIS SEJAS MASĀŽAI

- Uzgali izmanto sejas muskuļu atslābināšanai un tonusa palielināšanai. Masāža veicama apļveida kustībām, sākot no matu saknēm, darbības laikā ādu ieteicams nedaudz savilkt masāžas efektivitātes palielināšanai. Izvairieties no kontakta ap acīm un lūpām.

UZGALIS ĶERMEŅA MASĀŽAI

- Masāža ar šo uzgali uzlabo asinsriti un kavē sāļu nogulšņu veidošanos. Bez tam, uzgali ļoti efektīvs cīņā ar celulītu. To ieteicams izmantot veicot masāžu uz kailām ķermeņa daļām (t.i. bez apģērba).

UZGALIS PUNKTMASĀŽAI

- Punktu masāža palīdz pie muskuļu un audu sāpēm. Ieteicams pēc smagām fiziskām slodzēm.

UZGALIS MAIGAI GALVAS MASĀŽAI

- Masāžu veic plūstošām apļveida kustībām, sākot no matu saknēm pieres un lēnām pārvietojoties uz pakauša daļu un atpakaļ. Iedarbojas ar nomierinošu efektu.

PIEZĪME:

- Lai palielinātu masāžas aparāta efektivitāti, nepieciešams to pārvietot lēni un vienmērīgi, plūstošām apļveida kustībām turp un atpakaļ.
- Masējot ķermeni vienmēr sāciet ar vietām, kas atrodas tālāk no sirds apvidus, pakāpeniski virzot ierīci tā, lai sirds būtu centrs un pēdējais procedūras punkts.
- Nekad nemasējiet nepārtraukti vienu ķermeņa daļu ilgāk par trīs minūtēm.

REGULĒŠANA

MASĀŽAS GALVIŅAS STĀVOKLIS

- Masāžas galviņu iespējams pagriezt par 180° un mainīt tās slīpuma stūri ar rotējošā gredzena palīdzību, sekojiet līdzi rotēšanas virzienam, kā parādīts zīmējumā, nepārgrieziet gredzenu, lai nebojātu ierīci (zīm.1).

ROKTURA GARUMS

- Nospiežot fiksatoru, iespējams izbīdīt vai saīsināt rokturi, nofiksējot to vienā no trīs iespējamiem stāvokļiem (zīm.2).

MASĀŽA

- Pieslēdziet ierīci pie elektrotīkla, ar darba režīmu slēdzi izvēlaties masāžas veidu:

- **OFF– Izslēgts**

- **M- VIBROMASĀŽA**

Uzgali, ietilpstošī paliktņa komplektā, dod iespēju veikt optimālu masāžu katrai ķermeņa daļai. Šim mērķim uzstādiēt izvēlēto uzgali uz sildīšanas plāksnes.

PIEZĪME: Masāžu iespējams veikt arī caur apģērba, tomēr masējot kailas ķermeņa daļas palielinās tās efektivitāte.

- **H– INFRASARKANĀ SILDĪŠANA**

Infrasarkanais starojums iekļūst dziļi audos, uzlabojot asinsriti, noņemot sāpes un nogurumu muskuļos un palielinot organisma pretestību vieglas saaukstēšanās, iekaisumu un sīku traumu gadījumos.

- **HM– VIBROMASĀŽA AR INFRASARKANO STAROJUMU**

Divu režīmu saderība palielina iedarbības efektivitāti katram no tiem. Visefektīvāko rezultātu var sasniegt masējot kailas ķermeņa daļas.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Atslēdziet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tam pilnībā atdzist.
- Noslaukiet masāžas aparātu no ārpuses vispirms ar nedaudz mitru, tad sausu, mīkstu drānu.
- Neizmantojiet abrazīvos tīrīšanas līdzekļus, organiskos šķaidītājus un agresīvus šķīdumus.
- Uzgaliņus atļauts mazgāt siltā ūdenī ar maigiem mazgāšanas līdzekļiem.

GLABĀŠANA

- Pirms glabāšanas pārliedzinieties, ka ierīce ir atslēgta no elektrotīkla un pilnībā atdzisis.
- Izpildiet TĪRĪŠANAS UN KOPŠANAS sadaļas nosacījumus.
- Glabājiet ierīci sausā, tīrā vietā.

LT EKSPLOATĀVIMO SAĻYGOS

PSAUGOS PRIEMONĒS

- Atidžiai perskaitykite Eksploataavimo sąlygas, ir išsaugokite jas kaip informacijos šaltinį.

- Prieš patį pirmą įjungimą patikrinkite, ar atitinka techninės gaminio charakteristikos, nurodytos ant lipduko su techninėmis charakteristikomis, elektros tinklo parametrus.
- Prietaisas neskirtas pramoniniam naudojimui.
- Nenaudoti ne patalpose.
- Visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo prieš valymą arba jeigu Jūs jo nenaudojate.
- Elektros srovės nutrenkimo arba užsidegimo vengimui, nenardinkite prietaiso į vandenį, arba kitus skysčius. Jeigu tai atsitiko, NELIESKITE prietaiso, nedelsiant atjunkite jį nuo elektros tinklo ir kreipkitės į Serviso centrą patikrinimui.
- Nenaudokite prietaiso voniose ir prie vandens.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Nepalikite įjungtą prietaisą be priežiūros.
- Nenaudokite reikmenų neįeinančių į pristatymo komplektą.
- Nenaudokite prietaisą su pažeistu maitinimosi laidu.
- Nebandikite savarankiškai taisyti prietaiso. Atsiradus nesklandumams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Stebėkite kad elektros laidas neliestų aštrių kampų ir karštų paviršių.
- Nedėkite ir nesaugokite prietaisą vietose, iš kur jis gali nukristi į vandenį.
- Netempkite už maitinimosi laidą, neviniokite jį aplink prietaiso korpusą.
- Neleiskite pataikymo į skylę korpuse gaminio pašalinių daiktų ir bet kurių skysčių.
- Niekur nedėkite dirbantį prietaisą, nes tai gali atnešti traumą arba materialinę žalą.
- Masažuoklis skirtas tumpam laikui nuolatinio darbo. Perkaitinimo ir lužių vengimui kas **20** minučių atjunkite prietaisą tam, kad jis atvėstų.
- Neleiskite naudotis masažuokliu asmenims sergantiems tromboze, o taip pat nėščioms moterims. Jeigu prireiktų prieš naudojimą pasikonsultuokite su gydančiu daktaru.
- Netęskite masažą, jeigu Jūs pajautėte diskomfortą. Nenaudokite masažuoklį, jeigu Jūsų kojos ištinusios, atsirado dirginimas arba uždegimas. Būtinai pasikonsultuokite su savo gydančiu daktaru.

BENDRA INFORMACIJA

- Masažuoklis skirtas raumenu atsipalaidavimui, sunkumo jausmų nuėmimui ir bendro tonuso padidinimui. Reguliariai naudojant keletą minučių kas dieną Jūs galite nuimti stresą ir nuovargį, palengvinti pavargimą ir sumažinti celiulito atsiradimo riziką ir druskų nusėdimą, o taip pat pasiekti bendro sveikatingumo efekto.
- Naudojant masažuoklį su priemonėmis odos priežiūrai jie geriau įsigeria ir įsisavina, kas padidina jų poveikio efektyvumą.
- Masažuoklis aprūpintas infraraudono spinduliavimo šaltiniu, kuris įsiskverbia gyliai į medžiagas, padedant kraujotakai, odos porų atidarymui, o taip pat stimuliuoja metabolinius procesus organizme. Masažas su infraraudonoju šildymu atneša palengvinimą kai skauda raumenis ir padeda odos regeneracijai.

REIKMENYS

ANTGALIS VEIDO MASAŽUI

- Antgalis naudojamas atsipalaidavimui ir veido raumenų tonuso pakilimui. Masažas daromas skrituliniiais judesiais, tuo metu odą rekomenduojama truputi įtempti geresnio efekto pasiekimui. Venkite kontakto srities aplink akių ir lūpų.

ANTGALIS KŪNO MASAŽUI

- Masažas duotojo antgalio dėka pagerina kraujotaką ir neleidžia druskų nusėdimui organizme. Be to, šis antgalis ypač efektyvus kovoje su celiulitu. Rekomenduojama naudoti jį masažuojant atdarus kūno ruožus (t.y. ne per drabužius).

ANTGALIS TAŠKINIAM MASAŽUI

- Taškinis masažas padeda kai yra skausmai raumenyse ir medžiagose. Rekomenduojama po didelių fizinių krūvių.

ANTGALIS ŠVELNIAM GALOV MASAŽUI

- Masažas daromas lengvais skrituliniiais judesiais, pradedant nuo plaukų šaknų kaktos srityje ir trumpai judant atgal. Teikia raminamą poveikį.

PASTABA:

- Tam, kad padidinti masažuoklio efektyvumą, reikia judinti jį lėtai ir tolygiai, lengvais skrituliniiais judesiais arba judesiais pirmyn atgal.
- Masažuojant kūną visada pradėkite nuo ruožo atitulusio nuo širdies, tolygiai vedant prietaisą arčiau taip, kad širdis būtų centru ir galiniu procedūros tašku.
- Niekada nemasažuokite be sustojimų tą patį kūno ruožą daugiau kaip 3 minutes.

EGULIAVIMAS

MASAŽINĖS GALVUTĖS PADĖTIS

- Masažinę galvutę galima pasukti 180° ir pakeisti jos polinkio kampą besisukančio žiedo dėka, tuo metu būtina stebėti sukimosi kryptį, kaip parodyta paveikslėlyje, ir nesukinėti žiedo, kad nepakenktumėte prietaisui (pav.1).

RANKENOS ILGIS

- Paspaudus fiksatorių, galima padidinti ar sumažinti rankenos ilgį, užfiksavus ją vienoje iš ę galimų padėčių (pav.2).

MASAŽAS

- Pajunkite prietaisą prie elektros tinklo ir darbo režimų jungikliu išsirinkite masažo rūšį:

- **OFF– Išjungta**

- **M- VIBROMASAŽAS**

Antgaliai įeinantys į pristatymo komplektą, leidžia atlikti optimalų masažą kiekvieno kūno ruožo. Tam nustatykite išrinktą antgalį ant šildančio elemento.

PASTABA: Masaža galima atlikti ir per drabužius, bet jo efektyvumas pakyla kai masažuojami atdari kūno ruožai.

• **H– INFRARAUDONAS ŠILDYMAS**

Infraraudonas spinduliavimas patenka giliai į medžiagas, padedant kraujotakai, nuima skausmus ir nuovargį raumenyse ir aukština organizmo atsparumą per lengvą peršalimą, uždegimą arba mažas traumas.

• **HM– VIBROMASAŽAS SU INFRARAUDONUOJU ŠILDYMU**

Dvejų režimų derinys aukština poveikio efektyvumą kiekvieno iš jų be naudojimo papildomų antgalių. Šis režimas ypač efektyvus masažuojant atdarus kūno ruožus.

VALYMAS IR PRIEŽIURA

- Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir duokite jam pilnai atvėsti.
- Išvalykite masažuoklį iš išorės iš pradžių truputi drėgna medžiaga, o po to – sausa minkšta medžiaga.
- Nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių, organinius tirpiklius ir agresyvius skisčius.
- Antagalius taip pat galimi valyti vandeniu su minkšta valymo priemone.

SAUGOJIMAS

- Prieš saugojimą įsitikinkite, kad prietaisas atjungtas nuo elektros tinklo ir pilnai atvėso.
- Atlikite reikalavimus VALYMAS ir PRIEŽIURA skyrių.
- Saugokite prietaisą visioje sausoje vietoje.

H HASZNALATI UTASÍTÁS

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- Figyelmesen olvassa el az adott Használati utasítást és őrizze meg azt, mint tájékoztató anyagot.
- Első használat előtt, ellenőrizze egyeznek-e a címkén megjelölt műszaki adatok az elektromos hálózat adataival.
- Csak otthoni használatra, ne használja nagyüzemi célra.
- Szabadban használni tilos!
- Tisztítás előtt és használaton kívül a csatlakozót mindig húzza ki a falból.
- Áramütés, ill. elektromos tüzek elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe, vagy más folyadékba. Ha ez megtörtént, NE FOGJA MEG a készüléket, nyomban áramtalanítsa azt és forduljon a közeli szervizbe.
- Ne használja a készüléket fürdőszobában, vízforrás közelében.
- Gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- Ne hagyja bekapcsolva a készüléket.
- Ne használjon kiegészítő nem tartozó tartozékot.
- Ne használja a készüléket károsodott vezetékkel.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket, cserélni az alkatrészeket. Forduljon a közeli szervizbe.
- Figyeljen, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, forró felülettel.
- Ne rakja a készüléket olyan helyre, ahonnan vízbe eshet.
- Ne húzza, tekerje a vezetékét, ne csavarja a készülékház köré.
- Figyeljen arra, hogy a készülékházon található nyílásokba ne kerüljön idegen tárgy, folyadék.
- Sehová ne rakja a működő készüléket, mert anyagi kárhoz vezethet, illetve sérülést okozhat.
- A masszázssőrt szünet nélkül csak rövid ideig használja. Túlmelegedés, károsodás elkerülése érdekében minden **20** perces működés után kapcsolja ki a készüléket, hogy lehűljön.
- Trombózisos betegek, sérült személyek, terhes nők ne használják a masszázssőrt. Szükség esetén masszázssőrt használat előtt konzultáljon orvosával.
- Hagyja abba a masszírozást, ha kellemetlen érzése támadt. Ne használja a készüléket, ha a lábon duzzadás, irritálás, gyulladás keletkezett. Feltétlenül konzultáljon orvossal.

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

- A masszázssőrt segítségével lazíthatja izmait, leveheti a nehézségérzetet, emelheti tónusát. Néhány perces mindennapi használattal leveheti a stressz hatását és fáradtságérzetet, csökkentheti a narancsbőr és só lerakódás megjelenésének kockázatát, valamint erősítheti egészségét.
- Ha a masszázssőrt bőrápoló kozmetikumokkal egyidejűleg használni, emelkedik a kozmetikumok beszívódó képessége, és hatása.
- A masszázssőrt infravörös kisugárzóval van ellátva, melynek sugarai mélyen a szövetbe hatolnak, ami javítja a vérkeringést, megnyitja a bőr pórusait, valamint stimulálja a szervezet anyagcseréjét. Az infravörös sugárzással történő masszázs enyhíti az izomfájdalmat, elősegíti a bőr regenerálódását.

TARTOZÉKOK

ARCMASZÁZS TARTOZÉKA

- Az adott tartozék lazítja az arcizmot és emeli annak tónusát. A masszázs hajgyökértől kezdve kör mozdulatokkal történik, közben, a hatékonyabb masszázs érdekében ajánlatos enyhén megfeszíteni a bőrt. Kerülje a szem körüli és ajak körüli területeket.

TESTMASZÁZS TARTOZÉKA

- Az adott tartozék segítségével történő masszázs javítja a vérkeringést és akadályozza a só lerakódás képződését. Azon kívül ez a tartozék különösen eredményes a narancsbőrrel való harcban. A test nyitott területein ajánlatos használni (ruha nélkül).

PONTSZERŰ MASSZÁZS TARTOZÉKA

- A pontszerű masszázs izomfájdalmaknál és szövetfájdalmaknál segít. Nehéz fizikai terhelés után ajánlatos.

GYENGÉD FEJMASZÁZS TARTOZÉKA

- A masszázs homloktáji részen kezdődik, a hajgyökerektől kör mozdulatokkal a tarkó irányába haladva és vissza. Nyugtató hatással bír.

MEGJEGYZÉS:

- Az eredményesebb masszázs érdekében lassan és egyenletesen, kör mozdulatokkal, vagy előre, hátra mozgassa a masszázsórt.
- Test masszázs esetén mindig a szívtől legmesszebb tartózkodó testrészt kezdje előbb masszírozni, fokozatosan közelítve a szívhez úgy, hogy a szív legyen a kezelés közép,- és végsőpontja.
- Soha ne masszírozza szünet nélkül a bőrfelületet 3 percnél tovább.

SZABÁLYOZÁS

A MASSZÍROZÓ FEJ HELYZETE

- A masszírozó fejet 180° fordíthatja és változtathassa hajlásszögét a forgógyűrű segítségével, közben figyelnie kell a forgás irányát az ábrának megfelelően, és a készülék károsodása elkerülése érdekében nem tekerni a gyűrűt (1 ábra).

FOGANTYÚ HOSSZA

- Megnyomva a rögzítőt, kihúzhatja, vagy rövideítheti a fogantyút, rögzítve azt a három lehetséges helyzet egyikében (2 ábra).

MASSZÁZS

- Kapcsolja be a készüléket, és az üzemmód kapcsoló segítségével válassza ki a masszázs típusát:
- **OFF– Kikapcsolva**
- **M- VIBROMASSZÁZS**

A készülékhez tartozó tartozékok engedélyezik a test minden részének masszírozását. Ezért helyezze a kiválasztott tartozékot a melegítő lapra.

MEGJEGYZÉS: A masszázs ruhán keresztül is végezhető, de az eredményesebb masszázs érdekében ajánlatos nyitott testrészeket végezni.

• H– INFRAVÖRÖS MELEGÍTÉS

Az infravörös sugár mélyen a szövetbe hatol, javítja a vérkeringést, leveszi az izmok fájdalmát és fáradtságát, könnyű meghűlés, gyulladás, és kismértékű sérülés esetén emeli a szervezet ellenálló képességét.

• HM – VIBROMASSZÁZS INFRAVÖRÖS MELEGÍTÉSSEL

A két üzemmód egyesítése emeli mindegyikük hatékonyságát. Ez az üzemmód különösen hatékony a bőrrel való közvetlen kontaktus esetén.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt mindig áramtalanítsa és hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Törölje meg a masszázsór külső felületét előbb nedves törölkendővel, aztán - puha száraz kendővel.
- Ne használjon súrolósert, szerves oldószert, és agresszív folyadékot.
- A tartozékokat is moshassa meleg vízzel gyengéden tisztító szerek hozzáadásával.

TÁROLÁS

- Tárolás előtt bizonyosodjon meg, hogy a készülék áramtalanítva van és teljesen lehűlt.
- Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész lépéseit.
- Tárolja a készüléket száraz, tiszta helyen.

ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Қолдану нұсқауын ықыласпен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтаңыз.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Осы Пайдалану нұсқауына сәйкес тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Жайдан тыс қолданылмайды.
- Жабдықты тазалаудың алдында немесе Сіз оны қолданбасаңыз электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, бұйымды ҰСТАМАҢЫЗ, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
- Құрылғыны былаулы бөлмелері мен су жанында пайдаланбаңыз.
- Құралмен ойнауға балаларға рұқсат бермеңіз.
- Қараусыз қосылған құралды қалдырмаңыз.
- Бересі жинаққа енгізілмеген керек-жарақтарды қолданбаңыз.
- Қоректену бауы зақымдалған құралды қолданбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Құралды суға құлап түсетін орындарға қоймаңыз және сақтамаңыз.
- Қоректену бауынан тартпаңыз, оны ширатпаңыз және құрылғының тұлғасын айнала орамаңыз.
- Бөтен заттардың және кез келген сұйықтықтардың бұйымның тұлғасындағы тесіктерге түсуіне жол бермеңіз.
- Жұмыс істеуші құрылғыны ешқайда қоймаңыз, өйткені бұл зақымғадық әкелуі не заттық зиян келтіруі мүмкін.
- Уқалағыш қысқа уақыт ішінде толассыз жұмыс үшін арналған. Қызып кетпеуі және сынып қалмауы үшін әрбір 20 минутта аппараттың суынуы үшін оны сөндіріп тастаңыз.

- Тромбозбен азап шегетін, зақымдары бар адамдарға, сонымен қатар жүкті әйелдерге уқалағышты қолдануға рұқсат етілмейді. Қажет болса уқалағышты қолдануының алдында емдеуші дәрігермен кеңесіңіз.
- Егер сіз жағдайсыздықты сезінсеңіз уқалауды жалғастырмаңыз. Егер сіздің аяқтарыңыз ісіп кетсе, тітіркенсе немесе қабынса уқалағышты қолданбаңыз. Міндетті түрде өзіңіздің емдеші дәрігеріңізбен кеңесіңіз.

ЖАЛПЫ АҚАПАРАТ

- Уқалағыш бұлшық еттерді босандатуға, ауырлық сезімнен арылу және тонусты жалпы жоғарылатуға арналған. Әр күні бірнеше минут ішінде ұдайы қолдану барысында сіз стресс және қажығандықтан арыласыз, шаршағандықты жеңілдетесіз, целлюлит пен тұздың жиналу қауіпін азайтып, сонымен қатар жалпы сауықтыру әсеріне жетесіз.
- Уқалағышпен бірге теріні күту заттарын қолданса, олар жақсырақ сіңеді және қорытылады, бұл олардың нәтижелілігін жоғарылатады.
- Уқалағыш теріге терең кіріп қан айналымын жақсартатын, тері түтікшелерінің ашылуына жағдай жасайтын, сонымен қатар организмдегі метаболит процестерін ынталандыратын инфрақызыл сәуленің қайнар көзімен жабдықталған. Инфрақызыл жылытумен уқалау бұлшық еттердің ауырғанына жеңілдік әкеледі және терінің регенерациясына жағдай жасайды.

КЕРЕК-ЖАРАҚТАР

БЕТ УҚАЛАУЫНА АРНАЛҒАН САПТАМА

- Саптама беттің бұлшықтарын босаңсыту және тонусын көтеру үшін қолданылады. Уқалау шаштың түбірлерінен бастап айналма қозғалыстармен жасалынады, сонымен бірге уқалау нәтижелілігін жоғарылату үшін теріні сәл тарту ұсынылады. Көздердің және еріндердің айналасына тиуден қашқақтаңыз.

ДЕНЕ УҚАЛАУҒА АРНАЛҒАН САПТАМА

- Осы саптаманың көмегімен уқалау қан айналымын жақсартады және организмде тұздардың жиналуына кедергі болады. Сонымен қатар, бұл саптама әсіресе целлюлитпен күресуде өте нәтижелі. Оны дененің ашық учаскелерін уқалауға қолдануға ұсынылады (киім арқылы емес).

НҮКТЕЛІ УҚАЛАУҒА АРНАЛҒАН САПТАМА

- Нүктелі уқалау бұлшық еттер және терілер ауырғанда көмектеседі. Ауыр дене жүктелісінен кейін ұсынылады.

БАСТЫ НӘЗІК УҚАЛАУҒА АРНАЛҒАН САПТАМА

- Уқалау маңдай жанындағы шаштардың түбірлерінен бастап және желке бөліміне баяу жылжи және кері айналма қозғалыстармен жасалынады. Жайландыратын әсер береді.

ЕСКЕРТУ:

- Уқалағыштың әрекетінің нәтижелілігін жоғарылату үшін оны баяу және біркелкі, айналмалы немесе алға және артқа қозғалыстармен жылжыту қажет.
- Денені уқалағанда әрқашан жүректен ең алыс учаскеден бастаңыз да, құралды бірте-бірте жүрек орталығы және процедураның ақырғы нүктесі болатындай етіп жақынырақ әкеліңіз.
- Ешуақытта дененің бір учаскесін үш минуттан көп толассыз уқаламаңыз.

РЕТТЕУ

УҚАЛАУЫШ БАСШЫҚТЫҢ КҮЙІ

- Уқалауыш басшықты айналмалы сақинаның көмегімен 180° бұруға және оның еңкею бұрышын өзгертуге болады, сонымен бірге суретте көрсетілгендей айналу бағытын қадағалау қажет, және құралға зақым келтірмеу үшін сақинаны қатты бұрамау керек (сурет 1).

ТҮТҚАНЫҢ ҰЗЫНДЫҒЫ

- Бекіткішті басып, оны үш күйдің біріне бекітіп тұтқаны итеріп шығаруға немесе қысқартуға болады (сурет 2).

УҚАЛАУ

- Құралды электр жүйесіне қосыңыз, және жұмыс тәртіптерінің ауыстырып қосқышымен уқалау түрін таңдаңыз:

• OFF– Өшірілген

• M- ВИБРОУҚАЛАУ

Бересі жинағына кіретін саптамалар дененің әрбір учаскесін үйлесімді уқалауға мүмкін етеді. Бұл үшін таңдап алынған саптаманы жылытқыш пластинаға орнатыңыз.

ЕСКЕРТУ: Уқалауды киім арқылы жасауға болады, бірақ оның нәтижелілігі дененің ашық учаскелерін уқалағанда жоғарылайды.

• H– ИНФРАҚЫЗЫЛ ҚЫЗДЫРУ

Инфрақызыл сәулелену теріге терең кіріп, қан айналымын жақсартуға жағдай жасайды, бұлшықтардың ауыруын және шаршауын басады және салқын тиюдің жеңіл түрлеріне, асқынуына және ұсақ зақымдарға организмнің қарсылығын жоғарылатады.

• HM– ИНФРАҚЫЗЫЛ ҚЫЗДЫРУ МЕН ВИБРОУҚАЛАУ

Екі тәртіпті үйлестіру олардың әрбірінің әсерінің нәтижелілігін күшейтеді. Ең жақсы нәтижеге дененің ашық учаскелерін уқалағанда жетуге болады.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Электр жүйесінің құралын сөндіріп тастаңыз және оған толық суынуға мұрша беріңіз.
- Уқалағыштың сыртын алдымен сәл дымқыл, ал содан соң - жұмсақ матамен құрғақ сүртіңіз.
- Қайрақты жуғыш құралдарды, органикалық еріткіштер және агрессивтік сұйықтықтарды қолданбаңыз.
- Саптамаларды сонымен қатар жұмсақ жуғыш құралдармен жылы суға жууға болады.

САҚТАУ

- Сақтау алдында құрал электр жүйесінен сөндірілгеніне және толық суынғанына көз жеткізіңіз.

- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ KYTIM бөлімдерінің талаптарын орындаңыз.
- Құралды құрғақ таза орында сақтаңыз.

D BEDIENUNGSANLEITUNG

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren sie zum Nachschlagen auf.
- Vor dem ersten Gebrauch stellen Sie sicher, dass die technischen Daten des Gerätes, die auf dem Aufkleber angegeben sind, mit den Parametern des Stromversorgungsnetzes übereinstimmen.
- Das Gerät darf nur für Haushaltszwecke gemäß dieser Bedienungsanleitung verwendet werden. Es ist nicht zu Industriezwecken geeignet.
- Das Gerät eignet sich nicht für Außenbetrieb.
- Ziehen Sie den Netzstecker immer vor der Reinigung oder, wenn das gerät nicht betrieben wird, aus der Steckdose.
- Um sich vor Schädigungen durch Strom zu schützen und Brandgefahr auszuschließen, tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser bzw. andere Flüssigkeiten. Sollte das passieren, fassen Sie das Gäret keinesfalls an, ziehen sofort den Netzstecker aus der Dose und wenden sich zur Überprüfung an den Kundendienst.
- Benutzen sie das Gerät nicht im Badezimmer oder in der Nähe von Wasser.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Verwenden sie kein Zubehör, das im Set nicht enthalten ist.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbständig zu reparieren. Bei Funktionsstörungen wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Achten sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit scharfen Kanten oder heißen Oberflächen in Berührung kommt.
- Legen Sie und bewahren Sie das Gerät dort nicht auf, von wo aus es ins Wasser herunterfallen kann.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, verdrehen es nicht und wickeln es nicht um das Gehäuse des Geräts.
- Achten Sie darauf, dass keine fremden Gegenstände bzw. Flüssigkeiten in die Öffnungen am Gehäuse des Geräts geraten.
- Legen Sie das eingeschaltete Gerät nirgendwo ab, da dies zu einem Sachschaden und Verletzungen führen kann.
- Das Massagegerät ist für einen ununterbrochenen Betrieb innerhalb einer kurzen Zeit vorgesehen. Um Überhitzung und Störungen zu vermeiden, schalten Sie das Gerät alle 20 Minuten zur Abkühlung ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Thrombosen, Verletzungen sowie bei Schwangerschaft. Befragen Sie in diesen Fällen Ihren Arzt.
- Setzen Sie die Massage nicht fort, wenn Sie unangenehme Gefühle haben. Benutzen Sie das Massagegerät nicht, wenn Ihre Beine angeschwollen oder entzündet sind. Wenden Sie sich unbedingt an ihren Arzt.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- Das Massagegerät ist für die Lockerung der verspannten Muskeln sowie für die Wiederbelebung Ihres ganzen Körpers bestimmt. Beim täglichen Gebrauch von einigen Minuten verschafft das Gerät dem Stress und der Müdigkeit Abhilfe, mindert das Risiko der Entstehung der Cellulite und Salzdepots, belebt den ganzen Organismus.
- Bei Benutzung des Gerätes zusammen mit Hautpflegemitteln ziehen sich die letzteren besser ein, was ihre Wirksamkeit erhöht.
- Das Massagegerät ist mit einer Infrarotlampe ausgestattet. Das Infrarotlicht dringt tief ins Gewebe ein und verbessert auf diese Weise Durchblutung, öffnet die Poren und regt Metabolismus an. Die Infrarot-Wärmebehandlung hilft bei Muskelschmerzen und fördert die Regenerierung der Haut.

ZUBEHÖR

AUFSATZ FÜR GESICHTSMASSAGE

- Dient zur Entspannung und Wiederbelebung der Gesichtsmuskeln. Die Massage erfolgt in kreisenden Bewegungen, dabei ist es empfehlenswert, die Haut für ein besseres Ergebnis leicht zu dehnen. Vermeiden sie den Kontakt mit Augen- und Mundpartien.

AUFSATZ FÜR KÖRPERMASSAGE

- Die Massage mit diesem Aufsatz verbessert die Durchblutung und verhindert die Bildung von Salzdepots im Körper. Außerdem ist dieser Aufsatz wirksam gegen Cellulite. Empfehlenswert ist die Anwendung direkt an der Haut. (nicht durch die Kleidung).

AUFSATZ FÜR PUNKTMASSAGE

- Punktmassage hilft bei Muskel- und Gewebeschmerzen. Sie ist nach schwerer körperlicher Anstrengung empfehlen.

AUFSATZ FÜR SANFTE KOPFMASSAGE

- Die Massage erfolgt in kreisenden Bewegungen, von der Stirnpartie langsam in die Nackenrichtung und zurück. Wirkt beruhigend.

ANMERKUNG:

- Um die Wirksamkeit der Massage zu erhöhen, sollen die Bewegungen des Massagegeräts langsam und gleichmäßig sein, gleitend kreisend oder hin und zurück.
- Bei der Körpermassage fangen Sie mit den am weitesten vom Herzen entfernten Partien an. Führen Sie dann das Gerät immer näher ans Herz, so dass es zum Mittelpunkt und Endpunkt der ganzen Prozedur wird.
- Massieren Sie nie eine Stelle länger als 3 Minuten.

REGULIERUNG

STELLUNG DES MASSAGEKOPFES

- Der Massagekopf kann auf 180° gedreht werden, sein Neigungswinkel kann mit dem Drehring geändert werden, dabei ist die Drehrichtung zu beachten (siehe Abb.1) und den Ring nicht zu verdrehen, um das Gerät nicht zu beschädigen.

GRIFFLÄNGE

- Durch Drücken auf die Halterung lässt sich der Griff länger oder kürzer machen und in einer der 3 Positionen fixieren (Abb.2).

MASSAGE

- Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an und wählen mit Hilfe des Betriebsmodischalters die nötige Massageart:

- **OFF– Aus**

- **M- VIBRATIONSMASSAGE**

Aufsätze aus dem Set ermöglichen eine optimale Massage jeder Körperstelle. Setzen Sie dafür den ausgewählten Aufsatz auf die Heizplatte ein.

ANMERKUNG: Die Massage kann auch durch die Kleidung gemacht werden, doch ihre Effizienz erhöht sich beim Massieren von offenen Körperstellen.

- **H– INFRAROTBEHEIZUNG**

Die Infrarotstrahlung dringt tief ins Gewebe ein und verbessert somit die Durchblutung, lindert Muskelschmerzen und erhöht Widerstandsfähigkeit des Körpers bei leichten Erkältungen, Entzündungen und kleinen Verletzungen.

- **HM– VIBRATIONSMASSAGE MIT INFRAROTBEHEIZUNG**

Gleichzeitiges Einschalten von zwei Modi erhöht die Wirksamkeit der beiden. Das optimale Ergebnis wird bei der Massage offener Körperstellen erreicht.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab und lassen Sie es abkühlen.
- Wischen Sie das Massagegerät von außen zuerst mit einem leicht feuchten und anschließend mit einem trockenen, weichen Tuch.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, organischen Lösemittel sowie ätzenden Flüssigkeiten.
- Aufsätze können auch mit warmem Wasser mit weichen Reinigungsmitteln gewaschen werden.

AUFBEWAHRUNG

- Überprüfen Sie vor der Aufbewahrung, ob der Stecker aus der Steckdose gezogen ist und sich das Gerät vollständig abgekühlt hat.
- Erfüllen Sie die Forderungen des Punktes "REINIGUNG UND PFLEGE".
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf.